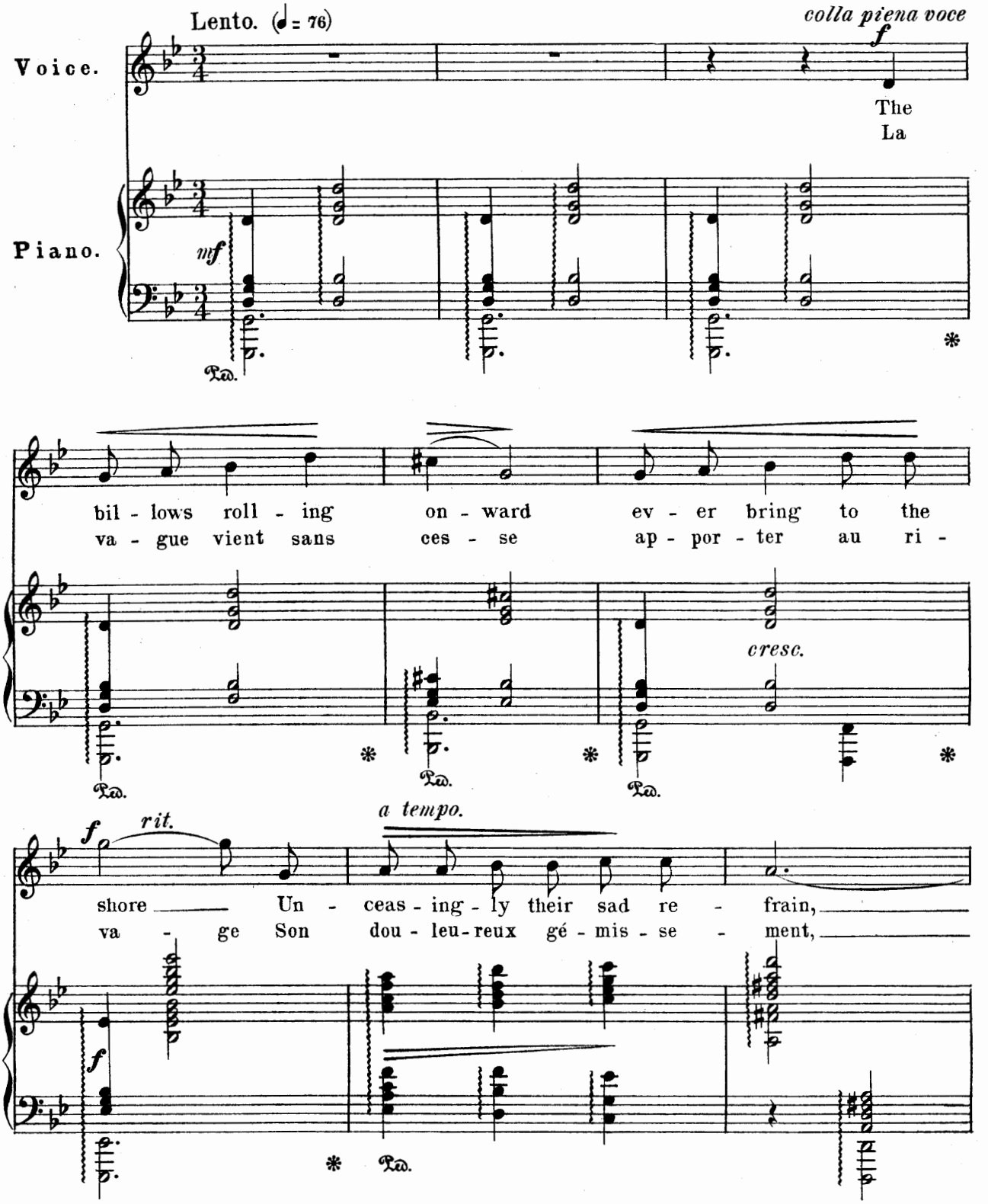
On the Shore.

(SUR LA PLAGE.)

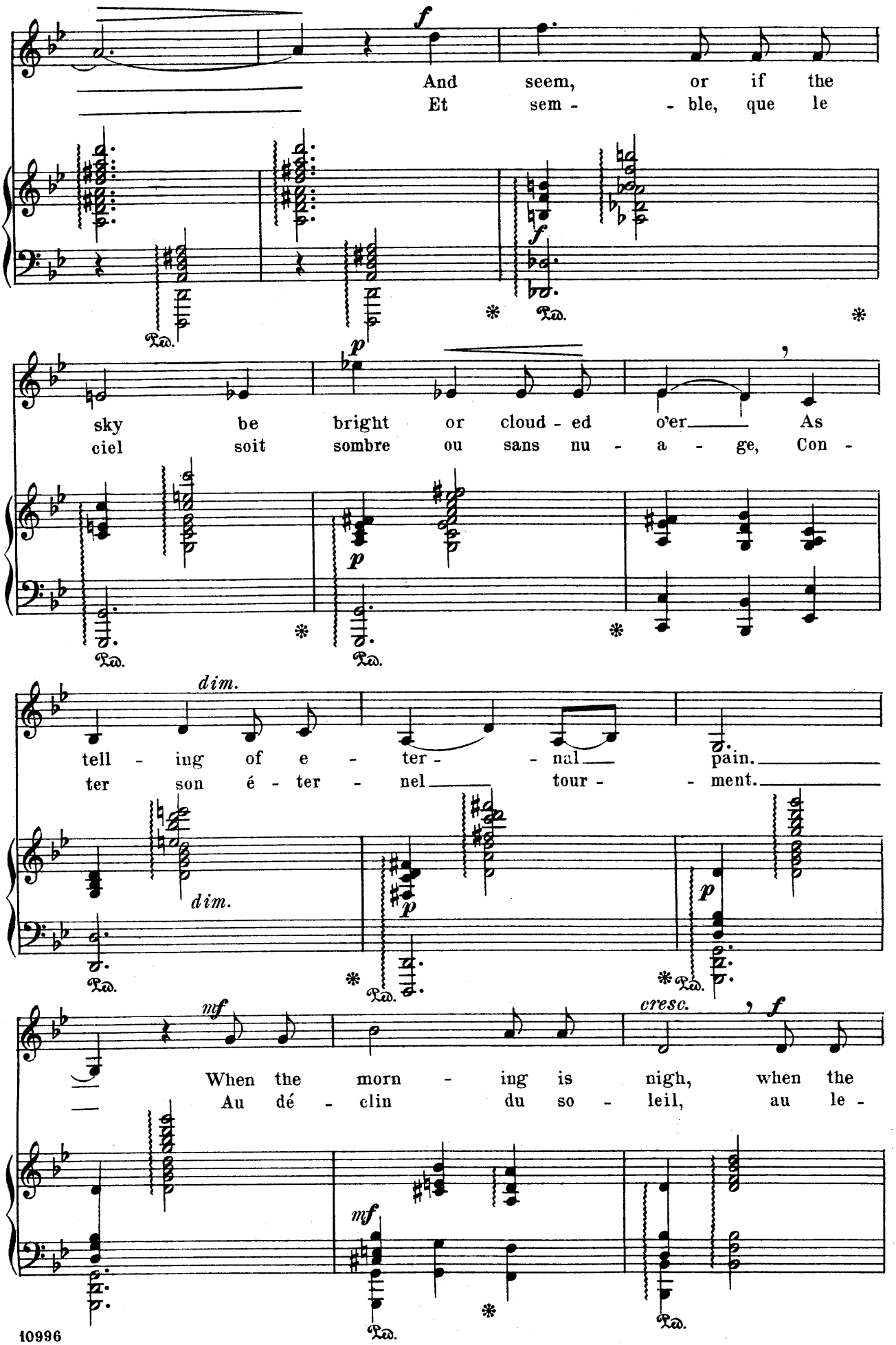
(Ed. Guinand.)

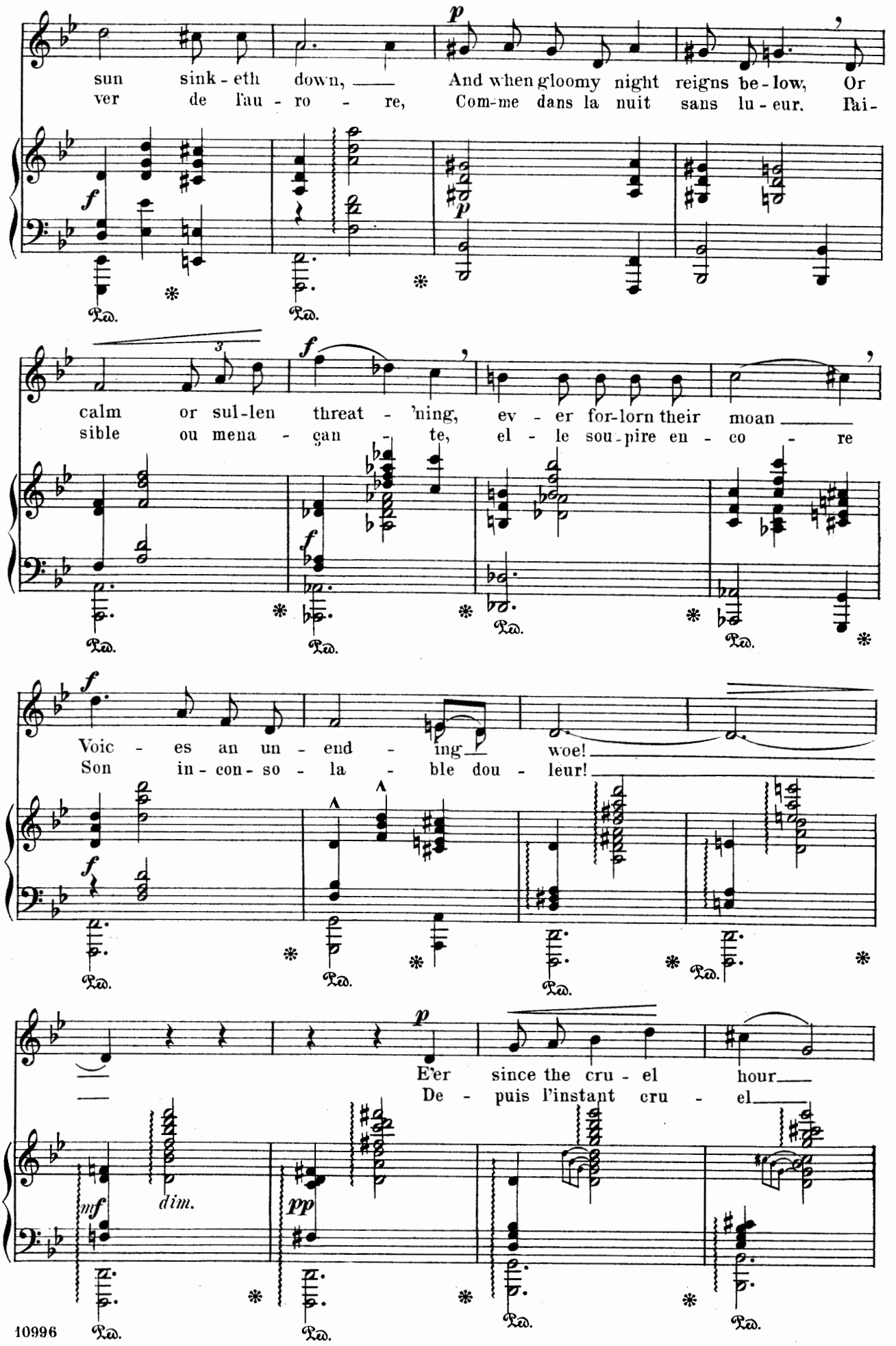
English Version by
Dr. TH. BAKER.

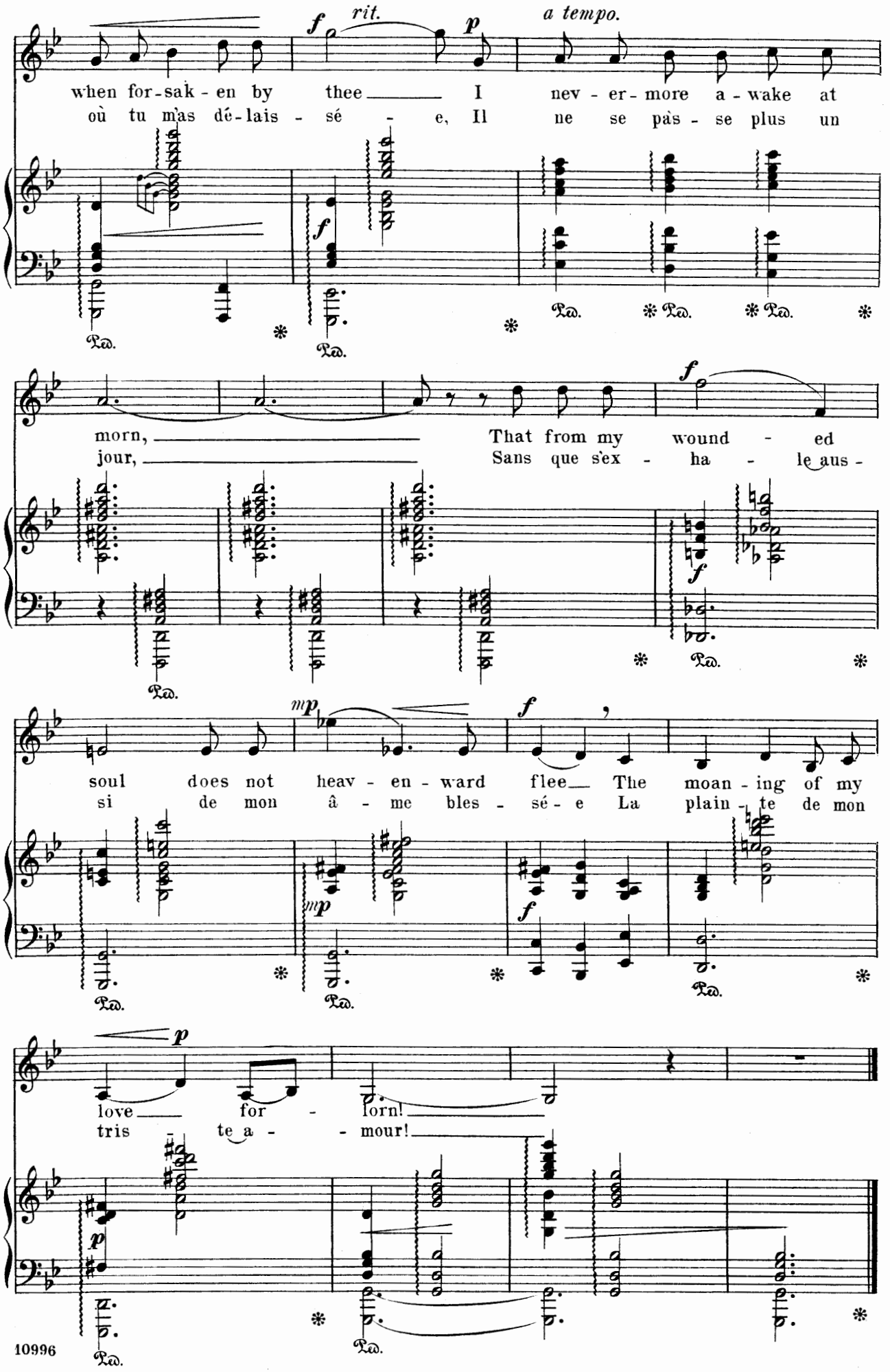
C. CHAMINADE.



Printed in the U. S. A.
Copyright, 1893, by G. Schirmer, Inc.


And seem, or if the
Et sem - ble, que le
sky be bright or cloud - ed o'er As
ciel soit sombre ou sans nu - a - ge, Con -
tell - ing of e - ter - nal pain.
ter son é - ter - nel tour - ment.
When the morn - ing is nigh, when the
Au dé - clin du so - leil, au le -
dim.
mf
cresc.
f
p
Ped.


sun sink - eth down, And when gloomy night reigns be - low, Or
ver de l'au - ro - re, Com-me dans la nuit sans lu - eur, Pai-
calm or sul-len threat - 'ning, ev - er for-lorn their moan
sible ou mena - çan - te, el - le sou-pire en - co - re
Voic - es an un - end - ing woe!
Son in - con - so - la - ble dou - leur!
E'er since the cru - el hour
De - puis l'instant cru - el
dim.
Ped.


rit.
a tempo.
when for-sak-en by thee I nev-er-more a-wake at
où tu m'as dé-lais-sé-e, Il ne se pas-se plus un
morn, That from my wound-ed
jour, Sans que s'ex-ha-le aus-
soul does not heav-en-ward flee The moan-ing of my
si de mon â-me bles-sé-e La plain-te de mon
love for-lorn!
tris-te a-mour!